国家非通用语种本科人才培养基地教材

老挝语听力教程

黄勇　覃海伦　编著

ແບບຮຽນການຟັງ ພາສາລາວ

ZC414

17/2004

解放军外语音像出版社

老挝语听力教程

黄　勇　覃海伦　编著

解放军外语音像出版社
2004年6月

书名：老挝语听力教程

编著者：黄　勇　覃海伦
出版发行者：解放军外语音像出版社
（河南省洛阳市涧西区广文路2号）
（邮编 471003）
印刷者：解放军外国语学院印刷装订厂

开　本：850×1168　1/32
版　次：2004年6月第1版
印　次：2004年6月第1次印刷
印　张：15
字　数：274千字
印　数：1-100

书　号：ISBN7-88472-040-X
定　价：33元

ສາລະບານ

ການຜັນສຽງພາສາລາວ……………………………………… 1
ບົດທີ 1 ພາສາທີ່ໃຊ້ໃນປະຈຳວັນ ……………………………3
ບົດທີ 2 ການໄປຢ້ຽມຢາມຕ່າງປະເທດ…………………… 10
ບົດທີ 3 ການຊື້ເຄື່ອງຂອງ…………………………………… 16
ບົດທີ 4 ໄປທະນາຄານ ແລະ ໂຮງໄປສະນີ …………………21
ບົດທີ 5 ການຮັບປະທານອາຫານ………………………… 26
ບົດທີ 6 ການໄປກວດພະຍາດ…………………………… 31
ບົດທີ 7 ການໄປທ່ອງທ່ຽວ ……………………………… 34
ບົດທີ 8 ການເຂົ້າຮ່ວມງານດອງ………………………… 39
ບົດທີ 9 ລົມເລື່ອງພາສາ………………………………… 43
ບົດທີ 10 ໃນຕົວເມືອງ ແລະ ຊົນນະບົດ……………………… 46
ບົດທີ 11 ວຽງຈັນເກີດເຫດລະເບີດ……………………… 50
ບົດທີ 12 ທ່ານສີຮ້າວຖຽນພົບປະທ່ານຈູມມະລີໄຊຍະສອນ……… 53
ບົດທີ 13 ຂ່າວພະຍາກອນອາກາດ………………………… 56
ບົດທີ 14 ອັດຕະປືຈັດກອງປະຊຸມສຳມະນາກ່ຽວກັບຊີວະນາງພັນ
ແລະ ການທ່ອງທ່ຽວ…………………………… 58
ບົດທີ 15 ສະຖາບັນພາສາອັງກິດສາກົນມອບໃບປະກາດ……… 62
ບົດທີ 16 ໄພພິບັດທາງທຳມະຊາດຂຶ້ນຊູ່ໂລກມະນຸດ ………… 64
ບົດທີ 17 ແຂວງອຸດົມໄຊໄດ້ທຳລາຍສິ່ງລາມົກອານາຈານ……… 67
ບົດທີ 18 ສະຫະພາບເອີຣົບກຽມຮັບສະມາຊິກໃໝ່ອີກ12ປະເທດ…… 69
ບົດທີ 19 ໂຮງງານດອກໄມ້ໄຟເກີດເຫດລະເບີດ………………… 71

ບົດທີ 20 ການເລືອກຕັ້ງປະທານາທິບໍດີຢູ່ລູມານີ…… 72
ບົດທີ 21 ລັດຖະບານປາກິດສະຖານຢຶດຊັບສິນ
ຂອງອະດີດນາຍົກສະລິບ…… 75
ບົດທີ 22 ເດັກນ້ອຍເປັນອະນາຄົດຂອງປະເທດຊາດ…… 77
ບົດທີ 23 ເສືອຕາຍແລ້ວຍັງມີໜາໄນອີກ …… 80
ບົດທີ 24 ມີພໍ່ຄືແນວໃດກໍ່ມີລູກຄືແນວນັ້ນ …… 82
ບົດທີ 25 ຈູ່ກົ່ງອຶດເຂົ້າຕາຍ…… 84
ບົດທີ 26 ລັດຖະມົນຕີການຕ່າງປະເທດລາວ
ກັບຈາກການຢ້ຽມຢາມເອີຣົບ…… 86
ບົດທີ 27 ກອງປະຊຸມສະຫຼຸບວຽກງານເສນາທິການອັດຕະປື…… 88
ບົດທີ 28 ກອງປະຊຸມຜູ້ບໍລິຫານການສຶກສາແຂວງຄຳມ່ວນ…… 90
ບົດທີ 29 ຜົນງານຂອງທ່ານປະທານຈຽງເຈີມິນ
ໃນການຢ້ຽມຢາມສ.ປ.ປ ລາວ…… 92
ບົດທີ 30 ລັດເຊຍແລະມົນໂກນລົງນາມໃນການຖະແຫລງການຮ່ວມ…… 96
ບົດທີ 31 ຈັດກອງປະຊຸມສາກົນວ່າດ້ວຍລັດທິສັງຄົມນິຍົມ
ທີ່ກົດມັງດູ…… 99
ບົດທີ 32 ຂ່າວສອງເລື່ອງ ຄື : (1) ການພົບປະເຈລະຈາລະຫວ່າງປະເທດ
ຮັ່ງມີ ແລະ ປະເທດທຸກຈົນ
(2) ທ່ານປະທານຈຽງເຈີມິນຂຽນຈົດໝາຍຂອບໃຈສົມເດັດ
ເຈົ້າໂນໂລດົມ …… 101
ບົດທີ 33 ອາຊຽນໃຫ້ຄວາມສຳຄັນຕໍ່ການເສີມຂະຫຍາຍ
ສາຍພົວພັນຮ່ວມມືກັບປະເທດຄູ່ເຈລະຈາ…… 105
ບົດທີ 34 ຂ່າວສອງເລື່ອງ ຄື :

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

(1) ການເກັບກ່ຽວເຂົ້ານາແຊງຂອງບໍ່ແດນສຳເລັດແລ້ວ 60%
(2) ຊາວກະສິກອນບຸກເບີກເນື້ອທີ່ນາໃໝ່ ······················ 108
ບົດທີ 35 ຂ່າວສາມເລື່ອງ ຄື :
(1) ກຳແພງນະຄອນວຽງຈັນຂະຫຍາຍເນື້ອທີ່ນາແຊງ
(2) ບໍລິສັດພັດທະນາຊົນນະບົດສົ່ງເສີມການປູກໝາກຫຸ່ງສາ
(3) ຄຳມ່ວນອົບຮົມວຽກງານສັດຕະວະແພດ ·················· 111
ບົດທີ 36 ຂ່າວສາມເລື່ອງ ຄື :
(1) ພະແນກກະສິກຳເມືອງດັກຈຶງຈັດກອງປະຊຸມສະຫຼຸບວຽກງານ
(2) ສັດລ້ຽງເມືອງແບງແຂວງອຸດົມໄຊໄດ້ຂະຫຍາຍຕົວຂຶ້ນ
(3) ອຸດົມໄຊຈັດກອງປະຊຸມສຳມະນາການນຳໃຊ້ຢາພື້ນເມືອງ
·· 114
ບົດທີ 37 ຂ່າວສາມເລື່ອງ ຄື :
(1) ສະຫະພັນແມ່ຍິງເມືອງວັງວຽງອອກແຮງແຂ່ງຂັນກັນປູກມອນ
(2)ເມືອງແບງແຂວງອຸດົມໄຊໃຊ້ມາດຕະການປ້ອງກັນໄຟໄໝ້ລາມປ່າ
(3) ສາມບ້ານເມືອງກະລຶມເຊກອງປະລະການເຮັດໄຮ່ລົງມາເຮັດນາ
·· 117
ບົດທີ 38 ສະຫະພາບເອີຣົບ ·· 120
ບົດທີ 39 ເກີດເຫດການສັງຫານໝູ່ໃນແຄວັນຄາສເມຍ ················· 124
ບົດທີ 40 ອັງກິດໃຊ້ຂໍ້ມູນຂ່າວສານທີ່ຜິດພາດເພື່ອໂຈມຕີອີຣັກ ··········· 126
ບົດທີ 41 ສ.ປ.ປ ລາວມີແຜນການສ້າງຕັ້ງສູນການສຶກສາທາງໄກ ······· 128
ບົດທີ 42 ລັດຖະບານລີບີຍອມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ເຫດການລັອກເຄີບີ ·········· 130
ບົດທີ 43 ວຽງຈັນຕິດຕັ້ງເຄືອຂ່າຍໂທລະພາບໃຊ້ສາຍ ······················ 132
ບົດທີ 44 ນ້ຳຕົກຕາດຊອນ ·· 136

ບົດທີ 45 ຂ່າວສອງເລື້ອງ ຄື:

(1) ໂຫລະຄົມມະນາຄົມຂອງຈີນຂະຫຍາຍຕົວຢ່າງໄວວາ

(2) ການແລກປ່ຽນຄ້າຂາຍກັບພາຍນອກຂອງປະເທດລາວໃນປີ 2000 140

ບົດທີ 46 ອົງການແນວລາວສ້າງຊາດສ້າງຜົນງານຂໍານັບຮັບຕ້ອນກອງປະຊຸມໃຫຍ່ຂອງພັກ 141

ບົດທີ 47 ປະເທດຕ່າງໆຄັດຄ້ານແຜນການສະຫະລັດອາເມລິກາທີ່ຈະສ້າງລະບົບປ້ອງກັນລູກສອນໄຟນໍາວິຖີ 143

ບົດທີ 48 ສະຫະລັດອາເມລິກາປະຫານຊີວິດເຍົາວະຊົນຜູ້ທີ່ກະທໍາຜິດ 146

ບົດທີ 49 ຂ່າວສອງເລື້ອງ ຄື:

(1) ສາຍເຫດຕ່າງໆທີ່ເກີດອຸບັດຕິເຫດບິນທ້ອງຖະໜົນຫລວງ

(2) ລັດຖະມົນຕີຕ່າງປະເທດໄທຢ້ຽມຢາມສ.ສ ຫວຽດນາມ 149

ບົດທີ 50 ສ.ປ.ປ. ເກົາຫຼີຈະຮຽກຮ້ອງຍີ່ປຸ່ນຈ່າຍຄ່າຊົດເຊີຍໃຫ້ແກ່ຊາວເກົາຫລີຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບເຄາະຮ້າຍ 152

ບົດທີ 51 ລັດເຊຍແລະອາເມລິກາໄດ້ບັນລຸຂໍ້ຕົກລົງກັນກ່ຽວກັບລາຍການສິນຄ້າທີ່ຈະສະໜອງໃຫ້ແກ່ອີຣັກ 154

ບົດທີ 52 ນາຍົກລັດຖະມົນຕີຈູ່ຢົງຈີ່ຢືນຢັນວ່າຈະເພີ່ມທະວີສາຍພົວພັນລະຫວ່າງຈີນ-ລາວ 156

ບົດທີ 53 ຂ່າວສາມເລື້ອງ ຄື:

(1) ລັດຖະບານທ່ານບຸສເພີ່ມທະວີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຕ້ານການກໍ່ການຮ້າຍ

(2) ອີຣັກຢືນຢັນວ່າຈະເຄົາລົບອໍານາດອະທິປະໄຕຂອງໂກເວດ

(3) ຕາລີບັນທໍາລາຍພະພຸດທະຮູບສອງອົງຢູ່ອັຟການິດສະຖານ

…………………………………………………………… 158

ບົດທີ 54 ຂ່າວສອງເລື່ອງ ຄື: ………………………………………… 162

(1) ລັດຖະມົນຕີການຕ່າງປະເທດກູບາຕອບໂຕ້ການຕຳນິຂອງ

ອະເມລິກາກ່ຽວກັບມະນຸດສະທຳຢູ່ກູບາ

(2) ລາຄານ້ຳມັນໃນໂລກສືບຕໍ່ຖີບຕົວຂຶ້ນສູງ

ບົດທີ 55 ຂ່າວສາມເລື່ອງ ຄື: ………………………………………… 166

(1) ໂອຕຣິດທັບມ້າງຕາໜ່າງການຄ້າຢາເສບຕິດສາກົນ

(2) ເມືອງຮາຍຟາຂອງອິສະລາແອນເກີດເຫດລະເບີດສະຫລະຊີບ

(3) ການສູ້ຮົບກັນລະຫວ່າງບັນດາຊຸມເລີກໃນອັຟການິສະຖານ

ເຮັດໃຫ້ປະຊາຊົນໄດ້ຮັບຄວາມເດືອດຮ້ອນ

ບົດທີ 56 ກອງປະຊຸມກ່ຽວກັບໂຄງການສ້າງສວນວັດທະນະທຳບັນດາ

ເຜົ່າແຫ່ງຊາດ ………………………………………… 170

ບົດທີ 57 ໄຂກອງປະຊຸມຊຸດອົບຮົມພະນັກງານທີ່ເຮັດວຽກກັບ

ຕ່າງປະເທດ ………………………………………… 173

ບົດທີ 58 ຊີວະປະຫວັດຫຍໍ້ຂອງພົນອາກາດເອກວໍລະນາດອະພິດຈາລີ ……175

ບົດທີ 59 ໄຂກອງປະຊຸມ ຂະແໜງຊົນລະປະທານແຫ່ງຊາດ ………… 179

ບົດທີ 60 ລັດຖະບານຍີ່ປຸ່ນໃຫ້ການຊ່ວຍເຫລືອແກ່ ສ.ປ.ປ. ລາວ……… 182

ບົດທີ 61 ຂ່າວສອງເລື່ອງ ຄື: ………………………………………… 184

(1) ກອງປະຊຸມຜູ້ບໍລິຫານການສຶກສາທົ່ວປະເທດໄດ້ໄຂຂຶ້ນທີ່ວຽງຈັນ

(2) ກົມວິທະຍາສາດປະຫວັດສາດການທະຫານ ໄດ້ຮັບການປັບປຸງ

ໃຫ້ກະທັດຮັດໜັກແໜ້ນເຂັ້ມແຂງ

ບົດທີ 62 ສະຖານະການໃນອີຣັກ ………………………………………… 187

ບົດທີ 63 ຈັດຕັ້ງສະຫະພັນເຕະບານແຫ່ງຊາດລາວຊຸດໃໝ່……………… 190

ບົດທີ 64 ການປະທະກັນລະຫວ່າງປະແລັດສະຕີນແລະອິດສະລາແອນ ຍັງສືບຕໍ່ຮຸນແຮງ……… 192
ບົດທີ 65 ເຫດການໂສກເສົ້າໃນງານສະແຫວງບຸນເມັກກະ ……… 195
ບົດທີ 66 ບຸສອະນຸດຍາດໃຫ້ກວດກາ ຄວາມຜິດພາດຂອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບອີຣັກກ່ອນການໂຈມຕີ……… 198
ບົດທີ 67 ຂ່າວກ່ຽວກັບໂລກລະບາດ……… 200
ບົດທີ 68 ຂ່າວສອງເລື່ອງ ຄື: ……… 203
(1) ຍານສຳຫລວດອາວະກາດສະປີຣິດລົງຈອດພື້ນດາວອັງຄານຢ່າງປອດໄພ
(2) ຍີ່ປຸ່ນຄົ້ນພົບຢາຊະນິດໜຶ່ງທີ່ອາດຈະປິ່ນປົວໂລກເອດໄດ້
ບົດທີ 69 ບຸນເຕັດບຸນກຸດຈີນ……… 206
ບົດທີ 70 ສະຖານະການໃນບອດສະນີ(ພາກ 1) ……… 208
ບົດທີ 71 ສະຖານະການໃນບອດສະນີ(ພາກ 2) ……… 212
ບົດທີ 72 ເຫດການສາມໝູ່ບ້ານລະຫວ່າງລາວ-ໄທ……… 215
ບົດທີ 73 ນ້ຳໃຈລັດຖະທຳມະນູນ……… 217
ບົດທີ 74 ການແຂ່ງຂັນແລ່ນລະຫວ່າງກະຕ່າຍກັບເຕົ່າ……… 221
ບົດທີ 75 ບົດບາດຂອງທາດອີ້ອົດ……… 225
ບົດທີ 76 ການເກີດແລະປ້ອງກັນພະຍາດໄຂ້ເລືອດອອກ(ພາກ 1) ……… 228
ບົດທີ 77 ການເກີດແລະປ້ອງກັນພະຍາດໄຂ້ເລືອດອອກ(ພາກ 2) ……… 230
ບົດທີ 78 ການເກີດແລະປ້ອງກັນພະຍາດໄຂ້ເລືອດອອກ(ພາກ 3) ……… 232
ບົດທີ 79 ການປູກມອນລ້ຽງມ້ອນ……… 235
ບົດທີ 80 ນົມບູດຕ່າງກັບນົມສົ້ມຄືແນວໃດ……… 237
ບົດທີ 81 ເປັນຫຍັງພວກເຮົາບໍ່ຄວນເກັບຮັກສາເຂົ້າໜົມເຄັກນັ້ນໄວ້ດົນໆ ……… 240

ບົດທີ 82 ອຶກທັກ ………………………… 243
ບົດທີ 83 ພໍ່ລູກລິມກັນ ………………………… 245
ບົດທີ 84 ການປູກຖົ່ວລຽນ(ພາກ 1) ………………………… 249
ບົດທີ 85 ການປູກຖົ່ວລຽນ(ພາກ 2) ………………………… 252
ບົດທີ 86 ໂຄສະນາຕ່າງໆ(ພາກ1) ………………………… 255
ບົດທີ 87 ໂຄສະນາຕ່າງໆ(ພາກ2) ………………………… 258
ບົດທີ 88 ໂຄສະນາຕ່າງໆ(ພາກ3) ………………………… 261
ບົດທີ 89 ຕິເບດໄດ້ຫລຸດພົ້ນອອກຈາກຄວາມມືດມົນ ………………………… 264
ບົດທີ 90 ຜົນປະໂຫຍດທີ່ຈີນຈະເຂົ້າອົງການການຄ້າໂລກ ………………………… 266
ບົດທີ 91 ກົມກອງຕ່າງໆເອົາໃຈໃສ່ກໍ່ສ້າງໜ່ວຍພັກຮູ້ນຳພາຮອບດ້ານ ………………………… 270
ບົດທີ 92 ກອງບັນຊາການທະຫານເມືອງວຽງຄຳປັບປຸງກົມກອງ ………………………… 272
ບົດທີ 93 ທະຫານແຂວງເຊກອງປູກກາເຟເປັນຫລັກ ………………………… 274
ບົດທີ 94 (ລະຄອນເວົ້າ) ຄັດຈາກ《ຄ່ານ້ຳໃຈ》 ………………………… 276
ບົດທີ 95 ຂ່າວກິລາ ………………………… 281
ບົດທີ 96 ການແຂ່ງຂັນກິລາບານເຕະລະຫວ່າງ
ທີມນິວຄາໂຊ ແລະ ອາຊັນນໍ ………………………… 284
ບົດທີ 97 ການແຂ່ງຂັນກິລາບານບ້ວງ ………………………… 289
ບົດທີ 98 ຄຸນປະໂຫຍດຂອງທາດຮີໂດຣແຊນ ………………………… 293
ບົດທີ 99 ມະຫານາທີສີພັນດອນ(ພາກ 1) ………………………… 296
ບົດທີ 100 ມະຫານາທີສີພັນດອນ(ພາກ 2) ………………………… 299

老挝语的发音

ການຜັນສຽງພາສາລາວ

1. ການຜັນສຽງສະຫຼະ ແຕ່ລະຕົວອອກສຽງສອງຄັ້ງ（元音的发音，每个音发两遍）

ກ. ສະຫຼະສຽງສັ້ນ（短元音）:

×ະ　×ິ　×ຶ　×ຸ　ເ×ະ　ແ×ະ

ໂ×ະ　ເ×າະ　ເ×ິ　ເ×ັຍ　ເ×ຶອ　×ົວະ

ຂ. ສະຫຼະສຽງຍາວ（长元音）:

×າ　×ີ　×ື　×ູ　ເ×　ແ×

ໂ×　×ໍ　ເ×ີ　ເ×ຍ　ເ×ືອ　×ົວ

ຄ. ການຜັນສະຫຼະສຽງສັ້ນໂດຍທຽບກັບສະຫຼະສຽງຍາວ（短元音与长元音发音比较）

×ະ—×າ　×ິ—×ີ　×ຶ—×ື

×ຸ—×ູ　ເ×ະ—ເ×　ແ×ະ—ແ×

ໂ×ະ—ໂ×　ເ×າະ—×ໍ　ເ×ິ—ເ×ີ

ເ×ັຍ—ເ×ຍ　ເ×ຶອ—ເ×ືອ　×ົວະ—×ົວ

ງ. ສະຫຼະພິເສດ（特殊元音）

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

ໄ× ໃ× ເ×ົາ ×ໍາ ×ອຍ

2. ການຜັນສຽງພະຍັນຊະນະ ແຕ່ລະຕົວອອກສຽງສອງຄັ້ງ（辅音的发音，每个音发两遍）

ກ. ພະຍັນຊະນະສຽງກາງ（中辅音）:

ກ ຈ ດ ຕ ບ ປ ຢ ອ

ຂ. ພະຍັນຊະນະສຽງຕໍ່າ（低辅音）:

ຄ ຊ ທ ພ ຟ ຮ ນ ມ ລ ວ ງ ຍ ຣ

(ຂໍ້ຄວນເອົາໃຈໃສ່: ໃນນີ້ ຣ ເປັນສຽງທັນລົ້ນ ເປັນພະຍັນຊະນະພິເສດ ໃຊ້ສໍາລັບຈົດສຽງຂອງບາງຄໍາສັບທີ່ຢືມມາຈາກພາສາຕ່າງປະເທດທີ່ເຫັນວ່າມີຄວາມຈໍາເປັນທີ່ຈະຕ້ອງໄດ້ໃຊ້ມັນ 注意：ຣ 发舌尖颤音，不常用，仅用于标记对应的外来借词).

ຄ. ພະຍັນຊະນະສຽງສູງ（高辅音）:

ຂ ສ ຖ ຜ ຝ ຫ ໜ(ຫນ) ໝ(ຫມ) ຫຼ(ຫລ) ຫວ ຫຍ

ງ. ການຜັນສຽງພະຍັນຊະນະສຽງຕໍ່າໂດຍທຽບໃສ່ກັບພະຍັນຊະນະສຽງສູງ（低辅音与高辅音发音比较）:

ຄ-ຂ ຊ-ສ ທ-ຖ ພ-ຜ ຟ-ຝ ຮ-ຫ

ນ-ໜ(ຫນ) ມ-ໝ(ຫມ) ລ-ຫຼ(ຫລ) ວ-ຫວ ງ-ຫງ ຍ-ຫຍ

ບົດທີ 1 ພາສາທີ່ໃຊ້ໃນປະຈຳວັນ

ຄຳສັບແລະວະລີ

ທັກທາຍປາໄສ 打招呼
ແລ່ນວຽກທຸລະກິດ 跑生意
ເລາະຫຼິ້ນ 散步，随便逛
ເຄັ່ງຕຶງ 紧张
ໂຊກດີ 好运
ທຳຄວາມລຶ້ງເຄີຍກັນ 相互认识
ແນະນຳ 介绍
ວັນນະຄະດີ 文学
ມະຫາໄລ(ມະຫາວິທະຍາໄລ) 大学
ນາມມະບັດ 名片
ດ້ວຍຄວາມຍິນດີ 乐意
ໃຫ້ຖືເປັນກັນເອງ 不用客气，自己人
ສ່ຽວ 朋友
ດີກລິງ （表同意）好的
ພັກເຊົາ 住宿；休息，歇息
ອາໂຫລ （电话用语，来自英语 hello） 喂，你好
ທະນາຄານ 银行
ສ້າງຄອບຄົວ 成家，结婚
ດິນຟ້າອາກາດ 天气，气候
ອົງສາ （温度等）度
ພະຍາກອນອາກາດ 天气预报
ຫິມະ 雪
ໝາກເຫັບ 冰雹

专有名词：

ຈັນລາ 占拉 （人名）
ຈອມມະນີ （地名）詹马尼
ດົງໂດກ （地名）东都
ໂຮງແຮມລາດຊະວົງ 拉沙冯酒店
ຊຽງຂວາງ 川圹省

ຄຳຖາມ

ຟັງການສົນທະນາຕອນທີ 1 ແລະ ຕອບບັນຫາດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

1) ສອງຄົນນີ້ໄດ້ພົບໜ້າກັນເລື້ອຍໆບໍ່?

2) ເຂົາເຈົ້າມີໃຜບໍ່ສະບາຍບໍ່?

3) ເຂົາເຈົ້າສອງຄົນຕ່າງກໍຈະໄປເຮັດຫຍັງ?

ຟັງການສົນທະນາຕອນທີ 2 ແລະ ຕອບບັນຫາດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

1) ຫລີ້ຕາມາເຮັດຫຍັງຢູ່ມະຫາໄລແຫ່ງຊາດ?

2) ພູວາມີອາຊີບຫຍັງຢູ່ມະຫາໄລແຫ່ງຊາດ?

3) ຫລີ້ຕາຈະຮຽນວັນນະຄະດີນຳພູວາ ແມ່ນບໍ່?

ຟັງການສົນທະນາຕອນທີ 3 ແລະ ຕອບບັນຫາດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

1) ສາຍລົມເຢັນຈະໄປເຮືອນອາຈານຈັນລາມີວຽກຫຍັງບໍ່?

2) ເຮືອນອາຈານຈັນລາຕັ້ງຢູ່ໃສ ແລະ ຈະໄປແນວໃດ?

ຟັງການສົນທະນາຕອນທີ 4 ແລະ ຕອບບັນຫາດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

1) ສະຫາຍ ຂ ດຳລົງຊີວິດຢູ່ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນຫລື ແຂວງຊຽງຂວາງ?

2) ຄອບຄົວຂອງສະຫາຍ ຂ ມີຈັກຄົນ?

3) ສະຫາຍ ຂ ໄດ້ລູກຈັກຄົນລະ, ເພິ່ນຄຶດຢາກໄດ້ລູກສາວຫລາຍກວ່າ ຫລື ລູກຊາຍຫລາຍກວ່າ?

ຟັງການສົນທະນາຕອນທີ 5 ແລະ ຕອບບັນຫາດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

1) ຈຸດພິເສດຂອງດິນຟ້າອາກາດຢູ່ເມືອງໄລ້ຍາງເປັນຄືແນວໃດ?

2) ດິນຟ້າອາກາດຢູ່ແຂວງຊຽງຂວາງປະເທດລາວເປັນຄືແນວໃດ?

3) ລະດູໜາວຢູ່ວຽງຈັນເປັນຄືແນວໃດ?

正文

(1) ການທັກທາຍປາໄສ

ກ: ສະບາຍດີ!

ຂ: ສະບາຍດີ!

ກ: ດົນເຕີບແລ້ວເນາະ ທີ່ເຮົາບໍ່ໄດ້ພົບກັນ. ເປັນຈັ່ງໃດ ຫຍຸ້ງວຽກຫລາຍບໍ່?

ຂ: ພໍໄປພໍມາຢູ່ ເຈົ້າເດ?

ກ: ໂອຍ ເຈັບຫົວຫລາຍ! ມີແຕ່ວຽກກັບວຽກ.

ຂ: ບໍ່ຕ້ອງໜັກໜ່ວງຫລາຍແມ້ ເສຍສຸຂະພາບໄດ!

ກ: ບໍ່ເປັນຫຍັງດອກ ເຈົ້າເດ ແຂງແຮງດີຢູ່ຕິ?

ຂ: ຢູ່ດີມີແຮງຢູ່. ເອີ ເຈົ້າຊິໄປໃສດຽວນີ້?

ກ: ໄປແລ່ນວຽກທຸລະກິດນີ້ແຫຼະ ເຈົ້າເດ ຊັ້ນ?

ຂ: ໄປເລາະຫຼິ້ນຊື່ໆ ບໍ່ຢາກເຮັດເຄັ່ງຕຶງຄືກັບເຈົ້າລະເວີຍ!

ກ: ເອົາລະ ມື້ໜ້າພົບກັນໃໝ່ເນາະ ລາກ່ອນ.

ຂ: ໂຊກດີ!

(2) ການທຳຄວາມລື້ງເຄີຍກັນ

ກ: ສະບາຍດີ ກ່ອນອື່ນຂ້ອຍຂໍແນະນຳຕົນເອງກ່ອນ ຂ້ອຍແມ່ນຄົນຈີນ ຊື່ຫລີ້ຕາ ຂໍຖາມເຈົ້າຊື່ຫຍັງເນາະ?

ຂ: ຂ້ອຍຊື່ພູວາ ເປັນອາຈານສອນວັນນະຄະດີຢູ່ມະຫາໄລແຫ່ງຊາດ ນີ້ແມ່ນນາມມະບັດຂອງຂ້ອຍ.

ກ: ຂອບໃຈຫລາຍໆ. ຂ້ອຍມາຮຽນພາສາລາວຢູ່ມະຫາໄລແຫ່ງຊາດ.ຕໍ່ໄປຂໍຮຽນນຳເຈົ້າ ໄດ້ບໍ່?

ຂ: ດ້ວຍຄວາມຍິນດີ. ເຈົ້າເວົ້າພາສາລາວກໍ່ໄດ້ດີພໍສົມຄວນແລ້ວໂດຍນີ້ ຍັງ

ຕ້ອງຮຽນອີກຊັ້ນບໍ່? ຖ້າຕ້ອງການຫລືວ່າໃຫ້ຂ້ອຍຊ່ວຍເຫລືອຫຍັງກໍ່ບອກໂລດເດີ ໃຫ້ຖືວ່າເປັນກັນເອງໂລດ.

ກ: ຂອບໃຈຫລາຍໆ. ຂ້ອຍຮູ້ສຶກດີໃຈຫລາຍທີ່ໄດ້ຮູ້ຈັກກັບເຈົ້າ.

ຂ: ບໍ່ຕ້ອງເກງໃຈນາ.

ກ: ຂໍຖາມແດ່ ປີນີ້ເຈົ້າອາຍຸເທົ່າໃດລະ?

ຂ: ປີນີ້ 30 ພໍດີ. ເຈົ້າເດຊັ້ນນະ?

ກ: ຂ້ອຍກໍ່ 30 ຄືກັນ. ຄັນຊັ້ນພວກເຮົາເປັນສ່ຽວກັນເນາະ?

ຂ: ຕົກລົງ.

(3) ການຖາມເຖິງບ່ອນຢູ່ຫລືບ່ອນພັກເຊົາ

ກ: (ໂທລະສັບ)ອາໂຫລ ສະບາຍດີ ແມ່ນອາຈານຈັນລາບໍ່?

ຂ: ເຈົ້າ ແມ່ນໃຜເນາະ?

ກ: ຂ້ອຍແມ່ນສາຍລົມເຢັນ ນັກສຶກສາຈີນ. ຄໍ່າມື້ນີ້ອາຈານມີເວລາຫວ່າງບໍ່? ຂ້ອຍຊິໄປຢາມອາຈານ.

ຂ: ຍິນດີຕ້ອນຮັບ.

ກ: ເຮືອນອາຈານຢູ່ໃສເນາະ?

ຂ: ຢູ່ບ້ານຈອມມະນີໃຕ້ນະ.

ກ: ເຮືອນອາຈານເບີທີເທົ່າໃດ?

ຂ: ເບີ 0168 ແຕ່ດົງໂດກມາຮອດໂຮງແຮມລາວຊະວິງແລ້ວລ້ຽວຂວາ ຍ່າງໄປຊື່ປະມານ 500 ແມັດ ເຮືອນຂ້ອຍກໍ່ຢູ່ເບື້ອງຊ້າຍມືທັນແຫລະ.

ກ: ຂອບໃຈຫລາຍໆ ອາຈານ.

ຂ: ບໍ່ຕ້ອງເກງໃຈ. ຊິຖ້າເຈົ້າຢູ່ເຮືອນເດີ.

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com